

tape for Mary

REVIEW PART TWO
March 1, 1994

ANATOMY OF THE HEAD

VIRGINIA BEAVERT

1. Lamtix Head Átaw iwa niimi lamtix wiya-xayxtay.
Our head is important for daily living.
 2. Ttuush some Ttuush-mami awa chmuk tutanik lamtixpa.
Some people have black hair on their head.
 3. Ku and Ku ttuush-mami awa kukukyi tutanik.
And some people have grey hair.
 4. Achaash eye Átawna wa niimi achaash achaash.
achaash achaash (pl) Our eyes are important.
 5. Shix good Shixna tk'inxa kayxki achaashki.
We see good with clear(vision) eyes.
 6. Nushnu nose Átaw iwa niimiyaw nushnu.
Our nose is important to us.
 7. Nukshi to smell Nukshitay patuun iwa nushnu.
The nose is for smelling things.
 8. Im mouth Kushxi iwa ataw niimi im.
Just like our mouth is important.
 9. Tkwata- (v) Tkwatatay-na wa niimi im.
Our mouth is for eating.
 10. Itit teeth Chakw'ilk'tay tkwatat iwa niimi itit.
Our teeth is for chewing food.
 11. Miskw'att chin Miskw'att iwa naknuwi-tay ititnan.
The chin takes care of the teeth.
 12. Mishyu ear Mishyu iwa mits'ixwatay sinwityaw.
The ear is for listening to someone talk.
 13. Tanwat neck Tanwat inaknuwi-sha nukw'aashnan.
The neck takes care of the throat.
 14. Nukw'waash throat Nukw'aashki-na nuk'winxa tkwatat.
We swallow our food with our throat.
- Ikush iwa ataw niimi wawnakwshash. Ttuushma pa-natxanaxa
"nuk'xa" for "to swallow" something.

Virginia Beavert EVERYDAY EXPRESSIONS 107-108 3-1-94

1. Ii Yes Ii. awxi-mash shuk-sha.
Yes, I know you.
2. Chaw No Chaw, chawnash tuun ashukwaasha.
No, I don't know anything.
3. Kuumish all right, okay, (used in agreement)
Kuumish, awna winata pit'xanuk-kan.
Okay, we'll go to the mountains.
4. Aw ikushakut! Really!, Is that right! So thats how it is!
(exclamation of surprise)

Aw ikushakut! Chaw nash ashukwaashana ikush iwa.
Really! I did not know she was like that.

Aw! ikushakut iwa niimi tamenwit.
Oh! so thats how our law is.
5. Pa'ishnaway-nim pity me, help me, eq. of please.
Pa'ishnaway-nim kała, pawinim chiish.
My (maternal) grandchild, please give me some water.
6. Kw'alanuu thankful Kw'alanuu-shamash chiishyaw kała.
I'm thankful to you my grandchild *for the water*
7. P xwipxwi to worry, of being concerned, stress.
Chaw nam tūkin pxwipxwita inmi'pcha.
Don't worry about anything my mother.

Chaw pxwipxwink ikunkink.
Don't worry about it. (Equivelant): "thank you."
8. Payshxit I guess Payshxit chaaw tuun ishukwaasha.
I guess he does not know anything.
9. Mish awku chaw why do not Mish awku chaw itwanasha pshitpa.
Why does he not follow his father.
Why doesn't he go with his father.

Mish nam chaw pa-twanasha.
Why don't you follow me.
Why don't you go with me.
10. Mānan where Mānan iwa atawaas?
Where is the bathroom?

Mānan iwa tkwatatpama?
Where is the restaurant.

Mānan iwa pnutpama?
Where is the hotel/motel?

GETTING ACQUAINTED

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Ay! Hello! | Ay xítway, mish nam misha?
Hello relative, what are you doing? |
| 2. Ink nash I am | Ink nash kutkutsha, mish nam imk?
I am working, what about you? |
| 3. Waniksha one's name | Shin nam waniksha?
What is your name? |
| 4. Wanik - name | Wanikshaash Chusapiin.
My name is Josephine. |
| 5. Shin who (sng) | Shin ikw'ak iwa?
Who is that (person)? |
| 6. Ikw'ak that (pron) | Ikw'ak íwinsh iwaniksha Taam.
That man is named Tom. |
| 7. Shiman who (pl) | Shiman ikw'ak pawa?
Who are those (people)? |
| 8. Shivanish stranger | Shivanish-ma pawa.
They are strangers. |
| 9. Minik where from | Minik pawa?
Where are they from? |
| 10. Paysh maybe | Paysh pawa xayx knik.
Maybe they come from the east. |

NOTE; When you ask a question and use "that" and "those" you can say "tiin" for singular; "tiinma" plural, to identify people and person. If you are asking about an object, animal, or thing, it would be better understood when you name the "thing," "animal," or "object."

Aykawaas chair; k'usik'usi dog, kakya bird; latit flower.
Practice using these as you study the sentences above.